

POLSKA AKADEMIA NAUK — ODDZIAŁ W KRAKOWIE
KOMISJA ORIENTALISTYCZNA

FOLIA ORIENTALIA

VOL. XVII

1976

WROCŁAW · WARSZAWA · KRAKÓW · GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

ONT COLLABORÉ AU PRÉSENT TOME:

F. Machalski, T. Marszewski, B. Mękarska, W. Skalmowski, S. Stachowski, W. Zajaczkowski, Commission Orientaliste-Centre de Cracovie de l'Académie Polonaise des Sciences, ul. Sławkowska 17, 31-016 KRAKÓW, Pologne.

*

T. Ciecierska-Chlapowa, J. Ciopiński, Z. J. Kapera, A. Krasnowolska, A. Pi-sowicz, Institut Orientaliste, Université Jagiellonne, Al. Mickiewicza 9/11, 31-120 KRAKÓW, Pologne.

*

E. T. Abdel-Massih, Department of Near Eastern Studies, 3074 Frieze Building The University of Michigan, Ann Arbor, Mich. 48104, U.S.A.

P. Åström, Klassiska Institutionen, Södra Vägen 61 S-41254 Göteborg, Sweden.

L. F. Bliese, The University of Texas, Austin, U.S.A.

R. J. Hayward, School of Oriental and African Studies, Malet Street, London, WC 1, England.

C. T. Hodge, RR 3, Inverness Woods, Bloomington, Ind. 47401, U.S.A.

J. Jacobi, Am Homburg 25, D-6600 Saarbrücken 3, Germany.

Ch. H. Kraft, Fuller Seminary, 135 North Oakland Avenue, Pasadena, California 91101, U.S.A.

H. Limet, Université de Liège, Section d'Histoire et de Littératures Orientales 16, place du 20 Août, Liège, Belgique.

S. Mędala, ul. Stradom 4, 31-058 Kraków, Pologne.

W. W. Schuhmacher, Kirkebakken 13, D-4621 Gadstrup, Danemark.

L. Wächter, Kavalierstrasse 16, 110-Berlin-Pankov, D.D.R.

S. Zawadzki, Instytut Historii, U. A. M., ul. Marchlewskiego 124—126, 61-874 Poznań, Pologne.

POLSKA AKADEMIA NAUK—ODDZIAŁ W KRAKOWIE
KOMISJA ORIENTALISTYCZNA

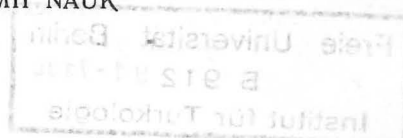
FOLIA ORIENTALIA

VOL. XVII

1976

WROCLAW • WARSZAWA • KRAKÓW • GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

1976



FOLIA ORIENTALIA

Revue des Études Orientales publiées par la
Commission Orientaliste — Centre de Cracovie
de l'Académie Polonaise des Sciences

CONSEIL DE RÉDACTION

Président: Tadeusz Lewicki

MEMBRES:

Franciszek Machalski, Tomasz Marszewski, Tadeusz Pobożniak,
Jan Safarewicz, Stanisław Stachowski, Włodzimierz Zajączkowski

RÉDACTEUR

Franciszek Machalski

SECRÉTAIRE

Zdzisław J. Kapera

PARAIT UNE FOIS PAR AN

Prière d'adresser toute correspondance et d'envoyer les ouvrages pour compte
rendus à la Rédaction des Folia Orientalia, Komisja Orientalistyczna PAN,
31-016 Kraków, Sławkowska 17

Zakład Narodowy im. Ossolińskich — Wydawnictwo, Wrocław.
Odział w Krakowie 1976. Nakład 720 egz. Ark. wyd. 18,70 ark.
druk. 19,25 Papier druk. sat. kl. III, 70 g, 70×100. Oddano
do składowania 4 VIII 1975. Podpisano do druku w lutym 1976.
Druk ukończono w lutym 1976.

Zam. 688/75

Cena zł 80,—

DRUKARNIA UNIwersytetu Jagiellońskiego

Freie Universität Berlin

B 912 91-7194

Institut für Turkologie

TABLE DES MATIERS

Articles

C. T. Hodge, An Egypto-Semitic Comparison	5
R. J. Hayward, A Question in Oromo Morphophonology . . .	29
L. F. Bliese, Proportional Relations and Synchronic Develop- ments in 'Afar Morphology	41
E. T. Abdel-Massih, On the Subject of Affiliated Lexicons: A Study of Moroccan Arabic and Berber	51
L. Wächter, Das Baumheiligtum bei Sichem	71
Z. J. Kapera, The Ashdod Stele of Sargon II	87
T. Ciecierska-Chłapowa, Attaque des Espagnoles contre Alger en 1795 d'après <i>Tibr al-masbūk fi ġihād ġuzāt-i Ġezāir wa'l-mulūk</i>	101
J. Ciopiński, <i>Le Traité de Bons Conseils</i> de Yunus Emre. I. Tra- duction et remarques	117
S. Stachowski, Studien über neupersischen Lehnwörter im Osmanisch-türkischen. IV.	141
J. Jacobi, Bemerkungen zur Etymologie von <i>rādāniya</i> . . .	175
B. Mękarska, Noun Phrase in Middle Persian	189
A. Pisowicz, Matériaux pour servir à la recherche du consonan- tisme arménien	197
W. Skalmowski, Elamite and Akkadian Translations of the Old Persian Periphrastic Perfect.	217
Ch. H. Kraft, Toward an Ethnography of Hausa Riddling	231

Matériaux

H. Limet, Nouvelles découvertes dans la région du Haut- Euphrate	245
W. W. Schuhmacher, „Unanalyzable Reduplikative Forms” in Colville (Salish) and Noun Reduplication in Hittite . . .	257
W. Zajączkowski, Regionale Ethnonyme in Karaimischen . . .	259

Compte-Rendus

Z. J. Kapera, Problems of Ancient Cyprus in <i>Proceedings of the 1st International Congress of Cypriot Studies</i>	261
M. A. Dandamayev, Rabstvo v Vavilonii VII — IV vv. do n.e.	

(S. Zawadzki), p. 277; A. L. Ivry, *Al-Kindi's Metaphysics* (A. Czapkiewicz), p. 281; Muhammad 'Abū'l-Farağ al-'Uṣṣ, *Kanz 'Umm Hağarati 'l-fiddī* (M. Czapkiewicz), p. 284; B. Flemming, *Türkische Handschriften, Teil 1* (W. Zajaczkowski), p. 289; L. Ligeti (ed.), *Researches in Altaic Languages* (W. Zajaczkowski), p. 290; A. H. Piemontese, *I manoscritti dell'Accademia Nazionale dei Lincei* (A. Krasnowolska), p. 291; H. Corbin, *En Islam iranien, I—IV* (A. Krasnowolska), p. 293; J. J. Gunther, *St. Paul's Opponents and Their Background* (S. Mędala), p. 296.

Notes bibliographiques

Symbolae biblicae et mesopotamicae F. M. T. de Liagre Böhl *dedicatae* (Z. J. Kapera), p. 301; W. C. van Unnik, *La littérature juive entre Tenach et Mischna* (Z. J. Kapera), p. 303; *Oriens XXI—XXII* (Z. J. Kapera), p. 304; L. Sternbach, *Mahā-subhāṣita-saṁgraha* (F. Machalski), p. 305; L. Sternbach, *Subhāṣita, Gnostic and Didactic Literature* (F. Machalski), p. 306; L. Sternbach, *Bibliography on DHARMA and ARTHA in Ancient and Mediaeval India* (F. Machalski), p. 306; *Corpus Topographicum Indiae Antiquae, I* (T. Marszewski), p. 306; Z. J. Kapera, *Bibliography of the Ancient Cyprus for the Years 1969, 1970—71* (P. Åström), p. 308.

ARTICLES

CARLETON T. HODGE

AN EGYPTO-SEMITIC COMPARISON

1. INTRODUCTION

1.1 The following is an effort to define more closely the relationship of Egyptian to Semitic. Bergsträsser's list (1928: 181—92) is taken as a representative Semitic corpus and probable Egyptian cognates given wherever possible. The proportion of Egyptian words found to be cognate should give us a good estimate of how closely Egyptian approximates Semitic (but not vice versa, which would entail taking an Egyptian list and searching for general Semitic cognates).

1.2 Assumptions. A number of assumptions are made, the following being the primary ones:

1.2.1 The language groups known as Semitic (Sem.), Egyptian (Eg.) — including Coptic (C.), Omotic (cf. Fleming 1969, Black 1972, Bender [1975]), Chadice and Berber are genetically related, deriving from a common proto-language. The group as a whole the present writer prefers to call Lisramic (L), though it is more commonly known as Afroasiatic, Hamito-Semitic or Semito-Hamitic (see Hodge 1972). The hypothetical parent language will accordingly be referred to as proto-Lisramic (pL = pAAs = pHS = pSH).

1.2.2 These six groups of languages are not coordinate in the sense that they all diverged from the proto-language at about the same time. While the latter is a possibility, it is not a probability. It is more likely that there was a series of splits from the parent language, similar to the situation found in Indo-Hittite.